



© EAL GmbH, 10351, 09.2024

(D) **Art.-Nr.: 10351**
Gepäckspanner 10 mm x 60 cm
Bedienungsanleitung 2

(FR) **Réf. 10351**
Tendeur de bagages 10 mm x 60 cm
Manuel de l'opérateur 6

(GB) **Art. no. 10351**
Luggage tensioner 10 mm x 60 cm
Operating instructions 4

(I) **Cod. art. 10351**
Tenditore per bagagli 10 mm x 60 cm
Istruzioni per l'uso 8

D Gepäckspanner 10 mm x 60 cm

INHALT

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH _____ 2
2. LIEFERUMFANG _____ 2
3. SICHERHEITSHINWEISE _____ 2
4. BEDIENUNGSANLEITUNG _____ 2
5. AUFBEWAHRUNG _____ 3
6. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ _____ 3
7. KONTAKTINFORMATIONEN _____ 3



WARNUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen! Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!

1. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Mit dem Gepäckspanner können leichte Gegenstände im Kofferraum eines Fahrzeugs oder auf dem Fahrradgepäckträger fixiert werden.

Der Gepäckspanner ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne erforderliches Fachwissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Gepäckspanner fernzuhalten.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

2. LIEFERUMFANG

- 1 x Gepäckspanner
- 1 x Gebrauchsanleitung

3. SICHERHEITSHINWEISE



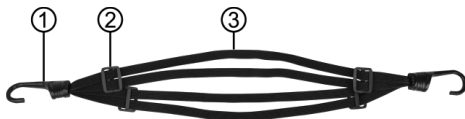
- Das Warndreieck kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen. Befolgen Sie diese immer, anderenfalls könnten Sie sich verletzen oder das Gerät könnte beschädigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Kontrollieren Sie den Gepäckspanner vor jedem Einsatz auf Unversehrtheit. Ein beschädigter Gepäckspanner darf nicht verwendet werden.
- Halten Sie den Gepäckspanner beim Hantieren gut fest. Ein abrutschender, unter Spannung stehender Spanngurt kann Verletzungen verursachen.



Der Gepäckspanner darf nicht zur Ladungssicherung eingesetzt werden!

4. BEDIENUNGSANLEITUNG

- 1 Befestigungshaken
- 2 Gurtführung
- 3 Spanngurt



Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise können Personenschäden, Schäden am Fahrzeug oder der Ladung entstehen.



Die Spannbänder dürfen aufgrund ihrer Elastizität nicht zur Ladungssicherung eingesetzt werden.

Benutzen Sie den Gepäckspanner nur um leichte Gegenstände im Kofferraum Ihres Fahrzeugs oder auf dem Gepäckträger Ihres Fahrrades zu fixieren. Haken Sie die Befestigungshaken (Position 1 in der Übersicht) an geeigneten Stellen am Fahrzeug ein und klemmen Sie den Gegenstand unter dem Spanngurt (Position 3 in der Übersicht) fest. Mit den Gurtführungen (Position 2 in der Übersicht) können Sie den Abstand der gespannten Einzelgurte einstellen, um eine optimale Befestigung zu erreichen.



Halten Sie den Gepäckspanner beim Hantieren gut fest. Ein abrutschender, unter Spannung stehender Gepäckspanner kann Verletzungen verursachen.

5. AUFBEWAHRUNG

- Lagern Sie den Gepäckspanner nur in trockenen, leicht beheizten Räumen.
- Schützen Sie den Gepäckspanner vor massiver Sonneneinstrahlung.
- Trocknen oder lagern Sie den Gepäckspanner nicht in der Nähe von Feuer, Heizkörpern, Heizrohren oder anderen Orten mit extremen Temperaturen.
- Niemals mit Chemikalien zusammen lagern.

6. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Entsorgen Sie den Gepäckspanner entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

7. KONTAKTINFORMATIONEN

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Deutschland

 +49 (0)202 42 92 83 0

 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

 info@eal-vertrieb.com

 www.eal-vertrieb.com

CONTENTS

1. PROPER USE OF THE PRODUCT	4
2. SCOPE OF DELIVERY	4
4. SAFETY PRECAUTIONS	4
4. OPERATING INSTRUCTIONS	4
5. STORAGE	5
6. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION	5
7. CONTACT INFORMATION	5



WARNING

Read the operating instructions through carefully prior to initial use and observe all of the safety notes! Not observing such may lead to personal injury, damage to the device or to your property! Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! When passing on the product, please include these operating instructions as well. Please check the contents of package for integrity and completeness prior to use!

1. PROPER USE OF THE PRODUCT

The luggage tensioner can be used to secure light objects in the boot of a vehicle or on a bicycle rack.

The baggage stretcher is not intended for use by children and persons with limited mental capacity or without the necessary expertise. Children must be kept away from the baggage stretcher.

Utilisation according to the intended purpose also includes the observance of all information in these operating instructions, particularly the observance of the safety instructions. Any other utilisation is considered to be contrary to the intended purpose and may lead to material damage or personal injuries. EAL GmbH assumes no liability for damage resulting from improper use.

2. SCOPE OF DELIVERY

- 1 x Luggage tensioner
- 1 x Instruction manual

4. SAFETY PRECAUTIONS



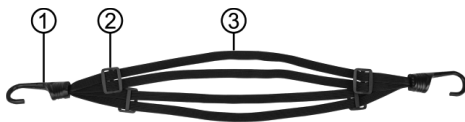
- The warning sign indicates all instructions which are important for safety. Always follow these otherwise you could injure yourself or damage the device.
- Children may not play with the device.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.
- Do not treat packaging material carelessly. This may become a dangerous plaything for a child!
- Only use this product for its designated purpose!
- Do not manipulate or disassemble the device!
- Check the luggage tensioner for damage before each use. A damaged baggage tensioner must not be used.
- Hold the baggage tensioner firmly when handling it. A tensioning strap that slips and is under tension can cause injury.



The luggage tensioner must not be used to secure loads!

4. OPERATING INSTRUCTIONS

- 1 Fastening hook
- 2 Belt guide
- 3 Tensioning strap



Failure to observe these instructions may result in personal injury, damage to the vehicle or the load.



The tensioning straps must not be used for load securing due to their elasticity.

Only use the luggage tensioner to secure light objects in the boot of your vehicle or on the luggage rack of your bike. Hook the fastening hooks (position 1 in the overview) into suitable points on the vehicle and clamp the object under the tensioning strap (position 3 in the overview). You can use the strap guides (position 2 in the overview) to adjust the distance between the tensioned individual straps in order to achieve optimum fastening.



Hold the baggage tensioner firmly when handling it. A luggage tensioner that slips and is under tension can cause injuries.

5. STORAGE

- Only store the baggage stretcher in dry, slightly heated rooms.
- Protect the baggage stretcher from direct sunlight.
- Do not dry or store the baggage stretcher near fires, radiators, heating pipes or other places with extreme temperatures.
- Never store together with chemicals.

6. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION



Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard and cardboard with the waste paper and foil in the recycling centre.

Dispose of the whisk/ice scraper set in accordance with the laws and regulations applicable in your country.

The materials are recyclable. By recycling, material recovery or other forms of reuse of old appliances, you are making an important contribution to protecting our environment!

7. CONTACT INFORMATION

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Germany

 +49 (0)202 42 92 83 0

 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

 info@eal-vertrieb.com

 www.eal-vertrieb.com

SOMMAIRE

1. UTILISATION CONFORME	6
2. MATÉRIEL FOURNI	6
4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	6
4. MANUEL D'UTILISATION	6
5. CONSERVATION	7
6. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	7
7. DONNÉES DE CONTACT	7



AVERTISSEMENT

Avant la mise en service, lisez attentivement la notice d'utilisation et observez toutes les consignes de sécurité ! Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens ! Conservez l'emballage d'origine, le justificatif d'achat et la présente notice pour vous y référer ultérieurement ! Si vous revendez ou remettez le produit à des tiers, veuillez également leur remettre cette notice d'utilisation.

Avant la mise en service, vérifiez que le contenu de l'emballage n'est pas endommagé et vérifiez si toutes les pièces sont présentes !

1. UTILISATION CONFORME

Le tendeur de bagages permet de fixer des objets légers dans le coffre d'un véhicule ou sur le porte-bagages d'un vélo.

Le tendeur de bagages n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités mentales réduites ou ne disposant pas des connaissances techniques nécessaires. Les enfants doivent être tenus à l'écart du tendeur de bagages.

L'utilisation conforme aux prescriptions implique également le respect de toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et risque d'entraîner des dommages matériels ou corporels. La société EAL GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages découlant d'un usage non conforme à l'emploi prévu.

2. MATÉRIEL FOURNI

1 x Tendeur de bagages

1 x Mode d'emploi

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



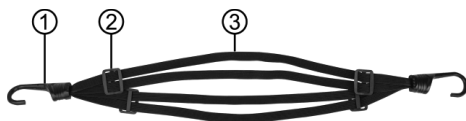
- Le triangle d'avertissement signale toutes les instructions relatives à la sécurité. Respectez-les à tout moment car vous risqueriez sinon de vous blesser ou l'appareil risquerait d'être endommagé.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les tâches de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être exécutées par des enfants qui ne sont pas sous surveillance.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants !
- N'utilisez cet appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été prévu !
- Ne manipulez ni démontez jamais l'appareil !
- Contrôlez l'intégrité du tendeur de bagages avant chaque utilisation. Un tendeur de bagages endommagé ne doit pas être utilisé.
- Tenez bien le tendeur de bagages lorsque vous le manipulez. Une sangle de serrage qui glisse et qui est sous tension peut provoquer des blessures.



Le tendeur de bagages ne doit pas être utilisé pour sécuriser le chargement !

4. MANUEL D'UTILISATION

- 1 Crochet de fixation
- 2 Guide de sangle
- 3 Sangle de serrage



Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, des dégâts au véhicule ou au chargement.



En raison de leur élasticité, les sangles de serrage ne doivent pas être utilisées pour sécuriser le chargement.

N'utilisez le tendeur de bagages que pour fixer des objets légers dans le coffre de votre véhicule ou sur le porte-bagages de votre vélo. Accrochez les crochets de fixation (position 1 dans l'aperçu) à des endroits appropriés sur le véhicule et bloquez l'objet sous la sangle de serrage (position 3 dans l'aperçu). Les guides de sangle (position 2 dans l'aperçu) vous permettent de régler l'écart entre les sangles individuelles tendues afin d'obtenir une fixation optimale.



Tenez bien le tendeur de bagages lorsque vous le manipulez. Un tendeur de bagages qui glisse et qui est sous tension peut provoquer des blessures.

5. CONSERVATION

- Ne stockez le tendeur de bagages que dans des locaux secs et légèrement chauffés.
- Protégez le tendeur de bagages d'une exposition massive aux rayons du soleil.
- Ne pas sécher ou stocker le tendeur de bagages à proximité d'un feu, d'un radiateur, d'un tuyau de chauffage ou d'autres endroits soumis à des températures extrêmes.
- Ne jamais le stocker avec des produits chimiques.

6. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Éliminez les emballages en les triant. Mettez le carton avec les vieux papiers, les films dans la collecte des matières recyclables.

Éliminez le fouet/gratte-glace conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays.

Les matériaux sont recyclables. En recyclant, en valorisant les matériaux ou en réutilisant les appareils usagés sous d'autres formes, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement !



7. DONNÉES DE CONTACT

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Allemagne

 +49 (0)202 42 92 83 0

 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

 info@eal-vertrieb.com

 www.eal-vertrieb.com

I Tenditore per bagagli 10 mm x 60 cm

INDICE

1. USO CONFORME	8
2. VOLUME DI CONSEGNA	8
3. AVVERTENZE DI SICUREZZA	8
4. ISTRUZIONI PER L'USO	8
5. STOCCAGGIO	9
6. AVVERTENZE SULLA TUTELA AMBIENTALE	9
7. COME CONTATTARCI	9



AVVERTENZA

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza! La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà! Conservare la confezione originale, la prova d'acquisto e queste istruzioni come riferimento futuro! In caso di cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni. Verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione prima di utilizzare il prodotto!

1. USO CONFORME

Il tensore per bagagli può essere utilizzato per fissare oggetti leggeri nel bagagliaio di un veicolo o su un portabiciclette.

La barella per bagagli non è destinata all'uso da parte di bambini e di persone con capacità mentali limitate o prive delle necessarie competenze. I bambini devono essere tenuti lontani dalla barella per bagagli.

Dell'uso appropriato fa parte anche il rispetto di tutte le informazioni fornite in queste istruzioni, soprattutto delle avvertenze sulla sicurezza. Qualsiasi impiego diverso da quello previsto è da considerarsi inappropriato e può provocare danni a persone o cose. EAL GmbH non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni provocati dall'uso improprio.

2. VOLUME DI CONSEGNA

1 x Tenditore per bagagli

1 x Manuale di istruzioni

3. AVVERTENZE DI SICUREZZA



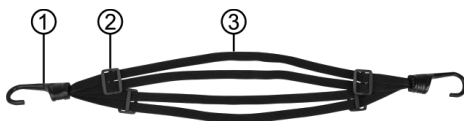
- Il triangolo di segnalazione identifica tutte le istruzioni importanti per la sicurezza. Rispettare sempre queste istruzioni, per evitare il pericolo di lesioni personali o danni al dispositivo.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.
- Non lasciare il materiale d'imballaggio in giro incustodito. Potrebbe infatti diventare un pericoloso giocattolo per i bambini!
- Utilizzare questo prodotto solo per lo scopo previsto!
- Non manomettere né smontare il prodotto!
- Controllare che il tenditore del bagaglio non sia danneggiato prima di ogni utilizzo. Un tenditore del bagaglio danneggiato non deve essere utilizzato.
- Tenere saldamente il tenditore del bagaglio quando lo si maneggia. Una cinghia di tensionamento che scivola e che è sotto tensione può causare lesioni.



Il tenditore per bagagli non deve essere utilizzato per fissare i carichi!

4. ISTRUZIONI PER L'USO

- 1 Gancio di fissaggio
- 2 Guida della cinghia
- 3 Cinghia di tensionamento



La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni personali, danni al veicolo o al carico.



Le cinghie di tensione non devono essere utilizzate per fissare il carico a causa della loro elasticità.

Utilizzare il tenditore per bagagli solo per fissare oggetti leggeri nel bagagliaio del veicolo o sul portapacchi della bicicletta. Agganciate i ganci di fissaggio (posizione 1 nella panoramica) in punti adeguati del veicolo e fissate l'oggetto sotto la cinghia di tensionamento (posizione 3 nella panoramica). Con le guide della cinghia (posizione 2 nella panoramica) è possibile regolare la distanza tra le singole cinghie tese per ottenere un fissaggio ottimale.



Tenere saldamente il tenditore del bagaglio quando lo si maneggia. Un tenditore del bagaglio che scivola e che è sotto tensione può causare lesioni.

5. STOCCAGGIO

- Conservare il tenditore per bagagli solo in ambienti asciutti e leggermente riscaldati.
- Proteggere la barella dai raggi diretti del sole.
- Non asciugare o conservare la barella per bagagli vicino a fuoco, radiatori, tubi di riscaldamento o altri luoghi con temperature estreme.
- Non conservare mai insieme a sostanze chimiche.

6. AVVERTENZE SULLA TUTELA AMBIENTALE



Smaltire l'imballaggio in base al tipo. Smaltire il cartone e il cartoncino con la carta straccia, i fogli nella raccolta differenziata.

Smaltire il set frusta/raschiaghiaccio in conformità alle leggi e alle normative vigenti nel proprio paese.

I materiali sono riciclabili. Con il riciclaggio, il recupero dei materiali o altre forme di riutilizzo dei vecchi elettrodomestici, date un importante contributo alla tutela dell'ambiente!

7. COME CONTATTARCI

📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Germania

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

EUFAB®

ACCESSOIRES



📍 **EAL GmbH**
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0
📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com
🌐 www.eal-vertrieb.com